**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 10 (1956)

Heft: 11

**Artikel:** Volks- und Mittelschule mit Gemeindezentrum in Buddinge bei

Kopenhagen = Ecole primaire supérieure et populaire avec centre municipal à Buddinge près Copenhague = Public and secondary school

with community centre in Buddinge near Copenhagen

**Autor:** Zietzschmann, Ernst

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-329328

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

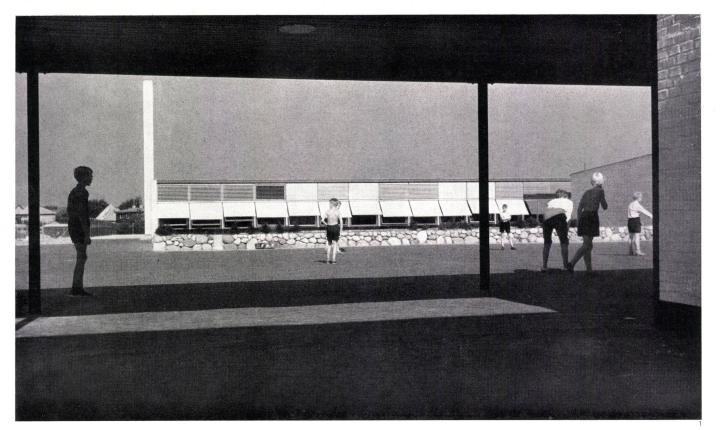
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



### Volks- und Mittelschule mit Gemeindezentrum in Buddinge bei Kopenhagen

Ecole primaire supérieure et populaire avec centre municipal à Buddinge près Copenhague Public and Secondary School with Community Centre in Buddinge near Copenhagen









Aus einem 1952 von der Gemeinde Gladsaxe veranstalteten Wettbewerb gingen Eva und Nils Koppel als 1. Preisträger hervor

Das Terrain ist, ungünstig für eine Schule, in einer Gabel zweier sehr stark befahrener Straßen gelegen. Der Ein-gang zu dem ganzen Gebäudekomplex wurde deshalb so weit wie nur möglich von der Straßenkreuzung weggelegt.

Die Schule besteht aus einer Primar- und einer Mittel-schule, wobei die Primarschule in einstöckigen, die Mittelschule in zweistöckigen Bauten untergebracht ist. Als Schwerpunkt der ganzen Schulgruppe entstehen derzeit die verschiedenen Bauten des Gemeindezentrums

mit Theatersaal, Gemeindesaal, Kino und Bibliothek. Die Volksschule besteht aus vier im Grundriß treppen-förmig versetzten Baukörpern, die querrechteckige Schulrimmer gegen Südsüdost und Nebenräume, wie Lese-klassen, Werkräume, eine Schulklinik und Lehrerzimmer mit Nebenräumen, gegen Norden aufweisen. Toiletten liegen an den Verbindungsgängen. Zwei Turnhallen, eine Schwimmhalle und dazugehörige Toiletten und Garde-roben sind in drei separaten Bauten, die die Plätze gegen den Straßenlärm auf dem Ringweg schützen, gebracht.

Die Mittelschule besteht aus drei ebenfalls gestaffelten,

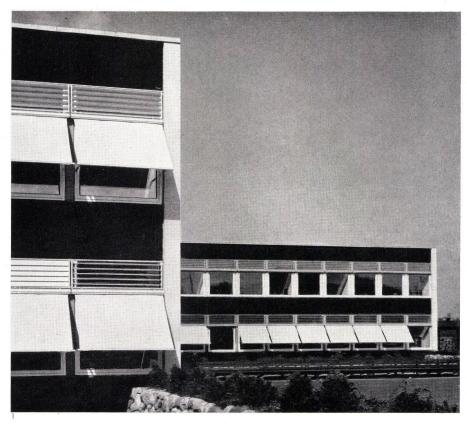
Die Mittelschule besteht aus drei ebenfalls gestaffelten, zweistöckigen Bauten, deren Klassenräume liegend rechteckig sind, d. h., die Längsseite liegt nach Süden. In den verschiedenen Flügeln befinden sich zusätzlich zu den Klassenräumen die Lehrerzimmergruppe, eine Schülerbibliothek und ein Laboratorium gegen Süden. Gegen Norden hingegen findet man Spezialräume wie Physiksäle, die Schulküche, Werkräume, ferner (im ersten Stock) den Singsaal, Zeichensäle und Biologie- samt Naturgeschichtslaklen.

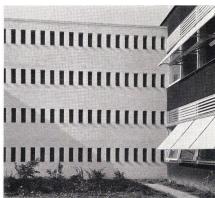
Naturgeschichtslokalen. Die Schnitte durch die Volksschultrakte zeigen, daß die tiefen Zimmer durch ein außergewöhnlich hochliegendes Fensterband zusätzlich belichtet sind. Die Decke fällt um Fensterband zusätzlich belichtet sind. Die Decke fällt um die Höhe dieses von Aluminiumlamellen abgeschirmten oberen Fensters gegen innen ab. Über den normalen Fenstern, die vom Typ Carda sind, ist ein orangeroter Stoffstoren angebracht. Die Korridore erhalten ihr Licht durch streckenweise aufgesetzte Dachgauben. Nur durch diese sehr spezifische Querschnittausbildung war es möglich, derart tiefe Schulräume zu bauen. Die Fassaden wirken stark rhythmisiert durch die drei Elemente der Brüstung, des Haupttensters und der oberen Fensterreibe. Die Mittelschulflügel weisen im Erdgeschoß einseitig

Die Mittelschulflügel weisen im Erdgeschoß einseitig beleuchtete, stark nach innen abfallende Decken und eine Reihe von lamellenabgeschirmten Oberlichtfenstern auf.

Im ersten Stock wählten die Architekten gegen Süden Räume mit nach innen abfallender Decke. Die Nordräume haben im Erdgeschoß gegen innen abfallende, im 1. Stock dagegen gegen innen ansteigende Decken und ein zusätz-liches gegen Süden liegendes hochsitzendes Fensterband.

liches gegen Süden liegendes hochsitzendes Fensterband. Die Bauten sind aus weitgehend vorfabrizierten Teilelementen ausgeführt, wozu Pfeiler und Brüstungselemente gehören. Die Giebelseiten sind aufgemauert. Alle Baumaterialien sind bewußt einfach gewählt: weißgetünchte Wände, Holz- und Betonelemente. Die Klassenräume wirken durch die schrägen Decken spannungsvoll und abwechslungsreich. Die Lamellenstoren sind in ihren Rahmen unter 45° als Ganzes fixierbar und einzeln beweglich, so daß im Sommer jede Art von Lichtabschirmung und im Winter eine maximale Lichtzufuhr möglich ist. Als Deckenmaterial dienen ungehobelte Fasriemen mit aufgesetzten Leisten. Beleuchtungskörper und Zuluftöffnungen sind in die Decken eingelassen. Die und Zuluftöffnungen sind in die Decken eingelassen. Die Schule wird mit einer Kombination von thermostat-geregelter Warmluft und in den Brüstungen eingelassener Warmwasserröhren beheizt.





Zwei Flügel der Mittelschule. Storen, Lamellen- und Brüstungselemente ergeben ein spannungsreiches Fassaden-

Deux ailes de l'école primaire supérieure.

Two wings of the secondary school.

Korridor mit 4 Reihen Fensterlucken in geschlemmten Backsteinmauern als stärkster Materialgegensatz zu den

Corridor à 4 rangées de fenêtres dans des murs de maçonnerie badigeonnée.

Corridor with 4 rows of windows in whitewashed brick walls, forming a sharp contrast to the south elevations

Wandelgang zwischen Turnhalle und Volksschule. Corridor entre la salle de gymnastique et l'école popu-

Corridor between gymnasium and public school.



Links / A gauche / Left:

Blick aus einem Pausengang über einen Pausenplatz zu einem der einstöckigen Volksschulflügel.

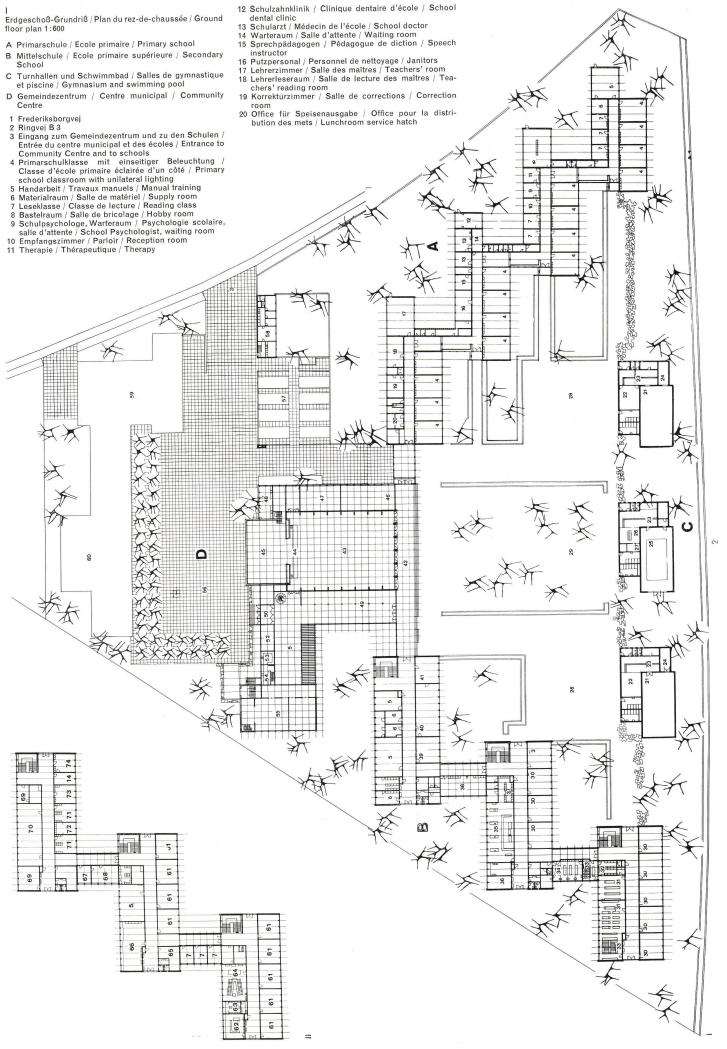
Vue prise d'un couloir de récréation par-dessus une cour de récréation vers un des pavillons à un étage de l'école populaire.

View from a recess corridor across a play-yard to one of the one-storey public school wings.

Rechts Volksschulteil, links zwei Flügel der Mittelschule. Die Brüstungselemente sind gut sichtbar. Die Lamellen vor der oberen Fensterreihe sind verstellbar.

A droite, école populaire; à gauche, deux ailes de l'école primaire supérieure

Right, public school; left, two wings of secondary school.



- Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- Duschen / Douches / Showers
- 23 Umkleideraum / Cabinet pour se changer / Dressing booth
- Geräte / Ustensiles / Utensils
- Schwimmbad / Piscine / Swimming pool
  Duschen und Fußbäder / Douches et bains de pieds / Showers and foot-baths
- Sauna / Steam bath Pausen- und Spielhof / Cour de récréation et de jeu /
- 28 Pausen- und Spielhof / Cour de récréation et de jeu / Recess and play-yard
  29 Bepflanzter Gymnastikhof / Cour de gymnastique à verdure / Lawn for gymnastics
  30 Mittelschulklasse mit einseitiger Beleuchtung / Classe d'école primaire supérieure éclairée d'un seul côté / Secondary school classroom with unilateral lighting
  31 Physik / Physique / Physics
  32 Sammlung / Collection
  33 Hôrsaal mit ansteigender Bestuhlung / Auditoire avec sièges en arène / Auditorium
  34 Chemie / Chimie / Chemistry
  35 Schulküche / Cuisine scolaire / School kitchen
  36 Trockenraum / Salle de séchage / Drying room
  37 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom
  38 Metallwerkstatt / Atelier de travaux en métal / Metal-working shop

- working shop 39 Humanistisches Laboratorium / Laboratoire humanis-tique / Project room for general studies 40 Lesesaal der Schülerbibliothek / Salle de lecture de la
- bibliothèque pour écoliers / Reading room of pupils
- 41 Schülerbibliothek, Bücherausgabe / Bibliothèque de l'école et distribution des livres / Pupils' library, circulation desk
- 42 Foyer des Theatersaales / Foyer de la salle de théâtre / Theatre foyer Theatersaal / Salle de théâtre / Theatre

- 43 Theatersaal / Salle de theatre / Theatre
  44 Orchestergraben / Fosse de l'orchestre / Orchestra pit
  45 Bühne / Scène / Stage
  46 Lichtbildarchiv / Cinémathèque / Film archives
  47 Schulmagazin / Entrepôt scolaire / School storage 48 Garderobe und Office / Vestiaire et office / Cloakroom and pantry
- 49 Publikumsgarderobe / Vestiaire du public / Public
- cloakroom 50 Eingang zum Saalbau / Entrée de la salle / Entrance to assembly hall
- Section (18)

  Klublokal und Ausstellungsraum / Salle de réunion du club et salle d'exposition / Club premises and exhibition hall

- tion hall

  52 Lesezimmer / Salle de lecture / Reading room

  53 Küche / Cuisine / Kitchen

  54 Office / Pantry

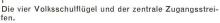
  55 Gemeindesaal mit 100 Plätzen / Salle municipale de

  100 places / Community hall with seating capacity of
- Autoparkplatz / Stationnement de voitures / Car park Veloparkierung / Stationnement des vélos / Bicycle
- 58 Abwartwohnung / Appartement du concierge / Caretaker's flat 59 Kino / Cinéma / Cinema 60 Gemeindebibliothek / Bibliothèque municipale / Com-

- Obergeschoß der Mittelschule / Etage supérieur de l'école primaire supérieure / First floor of secondary school 1:600
- 61 Mittelschulklasse, einseitig beleuchtet / Classe de l'école primaire supérieure éclairée d'un côté / Secondary school with unilateral lighting
  62 Biologie / Biology

- 62 Biologie / Biology
  63 Sammlung / Collection
  64 Naturkunde / Sciences naturelles / Natural sciences
  65 Kartensammlung / Collection de cartes / Card file
  66 Zeichensaal / Salle de dessin / Art instruction room
  67 Erwachsenenunterricht, Büro / Enseignement des
  adultes, bureau / Adult Education, office
  68 Erwachsenenunterricht, Expedition / Enseignement des
  adultes, expédition / Adult Education, forwarding
  69 Hobbyraum / Salle des hobbys / Hobby room
  70 Singsaal / Salle de chant / Music room

- 70 Singsaal / Salle de chant / Music room 71 Prorektor / Prorecteur / Assistant Principal 72 Archiv / Archives / Files
- 73 Inspektor / Inspecteur / Inspector 74 Rektor / Recteur / Principal



Les quatre ailes de l'école populaire et la bande centrale

The four public school wings and the central driveway.

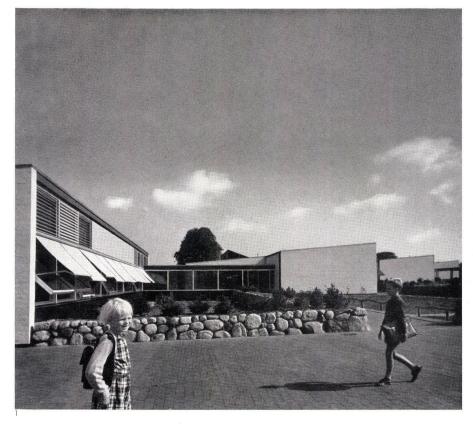
Klassenraum mit Blick gegen die Wandtafel.

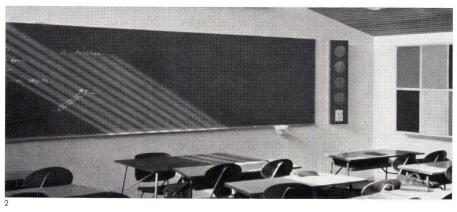
Classe avec vue sur le tableau noir. Classroom looking toward the blackboard.

Lehrerzimmer mit Blick in die Lehrerbibliothek. Die schräge Decke gibt dem Raum Charakter.

Salle des maîtres avec vue sur la bibliothèque des maîtres. Le plafond en biais donne un certain caractère à cette salle.

Teachers' room looking into the teachers' library. The sloping ceiling gives a certain distinction to the room.







#### Schnitt durch Schulzimmertrakt und Fassaden

Coupe du pavillon de classes et des

Section of classroom pavilion and ele-

#### Schule und Kulturzentrum in Buddinge bei Kopenhagen

Ecole et centre culturel à Buddinge près

School and Cultural Centre at Buddinge near Copenhagen

Architekten: Eva und Nils Koppel, Gentofte

- A Schnitt durch einstöckigen Klassentrakt / Coupe du pavillon à un étage de classes / Section of one-storey class-room pavillon 1:80
- Südfassade mit Schnitt durch Verbindungsgang / Facade sud et coupe du corridor de liaison / South elevation with section of connecting corridor 1:250
- C Nordfassade mit Schnitt durch Verbindungsgang / Façade nord et coupe du corridor de liaison / North elevation with section of connecting corridor 1:250
- 1 Normalklassenzimmer / Classe nord / Standard classroom
- 2 Gang / Corridor 3 Spezialraum gegen Norden gelegen / Salle spéciale donnant au nord / Spe-
- Salle spéciale donnant au nord / Special room facing north

  4 Oberlicht für Korridor, fest verglast /
  Jour d'en-haut à vitrage fixe du corridor / Corridor skylight, fixed panes

  5 Hochliegendes, fest verglastes Fensterband mit zum Putzen der Fenster aufklappbaren Brise-soleil / Rangée haute de vasistas à vitrage fixe et à brise-soleil rabattable pour le nettoyage des fenêtres / High row of windows with fixed panes with dismountable sunbreak for cleaning windows
- dows
  6 Drehschwingflügel-Fenster, Typ
  Carda / Fenêtre à battants pivotants, type Carda / Carda type pivoted case-ment window

- ment window

  7 Schieferpappe / Carton-ardoise / Slate cardboard

  8 »Lamelit«-Schalung / Coffrage «Lamelit» ("Lamelit" boarding

  9 Latten 1½ x 2²¼" / Lattes 1½ x 2²¼" /

  Laths 1½ x 2²¼" / Lattes 1½ x 2²¼" /

  10 Sparren / Chevron / Rafter

  11 Rockwool-Isolation / Isolement de laine de pierre / Rockwool insulation

  12 Schalung / Coffrage / Boarding

  13 Leisten / Lattis / Battens

  14 Pappe / Carton / Cardboard

  15 Gefaste Schalung / Voligeage / Threaded boarding

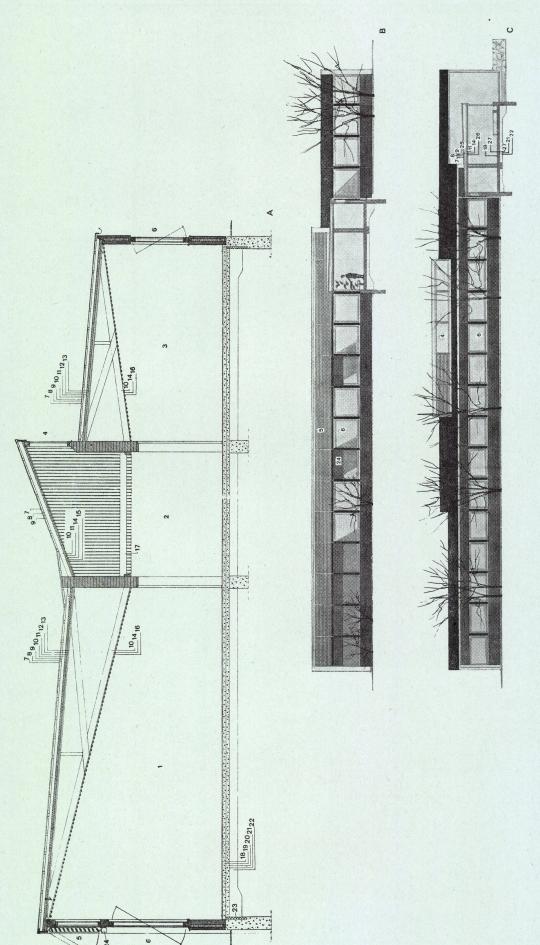
- 15 Geraste Schalung / Voligeage / Timea-ded boarding
  16 Deckenschalung mit aufgesetzten Lei-sten / Voligeage de plafond à lattis / Ceiling boarding with battens
  17 Pergolabalken über Korridor / Poutre
- de pergola au-dessus du corridor / Pergola beam above corridor Linoleum 4½ mm / Linoléum 4½ mm / Linoleum 4½ mm. Beton 10 cm / Béton 10 cm / Concrete
- 10 cm. 20 Beton 6 cm / Béton 6 cm / Concrete
- 6 cm. Eine Lage Teerpappe / Simple couche de carton bitumé / Single layer of
- 22 Schlackenschicht 20 cm / Couche de
- scories 20 cm / Slag layer 20 cm. Isolierung 5 cm / Isolement 5 cm / Insulation 5 cm.
- Stoffstoren / Stores en tissu / Cloth
- Keilförmige Sparrenbretter / Planches cundiformes de chevrons / Wedge-shaped rafter boards Schalung 3" / Coffrage 3" / Boarding 3" Beton 8 cm / Béton 8 cm / Concrete

#### Konstruktionsblatt

Design sheet

Bauen Wohnen

11/1956



#### Konstruktionsblatt

Plan détachable

# 20 IIIIIII W 24-27 26-28-29-1 34 16 38 42 43 20 33 33 33 35 38 THE REAL PROPERTY. 999999

- 36 Vorfabrizierter Betonbalken / Poutre préfabriqué en béton armé / Pre-fabricated concrete beam Eternitabfallrohr / Tuyau de décharge
- éternit / Asbestos-cement drain
- 38 Linoleum 4 mm / Linoléum 4 mm / Linoleum 4 mm.

- 39 Filzkarton / Carton feûtre / Felt board
  40 Glattstrich 2 cm / Chape lisse 2 cm / Smooth covering 2 cm.
  41 Überbeton 8 cm / Surbéton 8 cm / Concrete top dressing 8 cm.
  42 Armierte Betonplatten 5 cm / Plaques de béton armé 5 cm / Reinforced con-crete slahs 5 cm. crete slabs 5 cm.
- 43 Vorspannbetonbalken 17 cm / Poutre de béton précontraint 17 cm / Pre-stressed concrete beam 17 cm.
- 44 Schlackenbeton 10 cm / Béton de scories 10 cm / Slag concrete 10 cm. 45 Aufgehängte Unterdeckenkonstruk-
- tion / Construction suspendue / suspended structure

#### Schnitt durch Schulzimmertrakt

Coupe du pavillon de classes Section of classroom pavilion

## Schule und Kulturzentrum in Buddinge bei Kopenhagen

Ecole et centre culturel à Buddinge près Copenhague

School and Cultural Centre at Buddinge

Architekten: Eva und Nils Koppel, Gentofte

Schnitt durch zweistöckigen Klassentrakt / Coupe du pavillon à deux étages / Section of two-storey pavilion 1:80

- Normalklassenzimmer / Classe nor-male / Standard classroom
   Gang / Couloir / Corridor
   Spezialklasse gegen Norden gelegen / Classe spéciale située au nord / Spe-
- Classe spéciale située au nord / Special classroom facing north
  4 Festverglastes Süd-Oberlicht für
  Nordraum mit inneren Aluminiumlamellen / Jour d'en-haut sud à
  vitrage fixe et à lames intérieures en
  aluminium, dans une classe donnant
  au nord / South skylight with fixed
  panes for north room with inside
  aluminium blinds
  5 Hochliegendes, festverglastes Fensterband mit (gegen Süden) äußeren
  festen Aluminiumlamellen / Bande de
  vasistas à vitrage fixe et (au sud) à
- vasistas à vitrage fixe et (au sud) à lames extérieures fixes en aluminium / High row of windows with fixed panes
- High row or windows with fixed panes with outside fixed aluminium blinds (facing south)
  6 Drehschwingflügelfenster Typ Carda / Fenêtre à battants pivotants, type Carda / Carda type pivoted casement window
- 7 Schieferpappe / Carton-ardoise / Slate cardboard
- 8 Pappe / Carton / Cardboard 9 Dachschalung 1" / Voligeage 1" /

- 9 Dachschalung 1 / Vollgeage 1 /
  Roof boarding
  10 Pfette / Panne / Purlin
  11 Holzgitterträger / Poutre à treillis en
  bois / Timber lattice girder
  12 Rockwoolisolierung 5 cm / Isolement
  de laine de pierre 5 cm / Rockwool
  insulation 5 cm.
- insulation 5 cm.

  13 Deckenschalung mit aufgesetzten Leisten / Voligeage de plafond à lattis / Ceiling boarding with battens

  14 Innere Natursteinfensterbank / Appui intérieur de fenêtre en pierre naturelle / Inside window sill in natural stone

  15 Äußere Schieferfensterbank / Appui extérieur en ardoise / Outside slate window sill

  16 Vorfabrizierter Betonnfeiler / Pillon
  - Vorfabrizierter Betonpfeiler / Pilier préfabriqué en béton / Prefabricated
- préfabriqué en béton / Prefabricated concrete pier

  17 Vorfabrizierte Fassadenplatte aus Beton / Dalle de façade préfabriquée en béton / Pre-fabricated elevation slab of concrete

  18 Ăußere Aluminiumlamellen / Lames extérieures en aluminium / Outside aluminium blinds

  19 Stoffstoren / Stores en tissu / Cloth shades
- shades
- shades
  20 Balken 2"x 4" in der Betondecke aufgehängt / Poutre 2"x 4" suspendu dans la dalle de béton / 2"x 4" beam suspended in concrete ceiling
  21 Betonfundament / Fondations en béton / Concrete foundation
  25 Fundamentsohle aus Magerbeton / Semelle de fondation en béton maigre /

- Foundation level of thinned concrete 23 Eisenbetonpfahl / Pilier en béton-armé / Concrete pile

- armé / Concrete pile
  24 I-Stahlprofil / Profilé d'acier en I /
  Steel section
  25 Innere Aluminiumlamellen / Lames
  intérieures en aluminium / Inside
  aluminium blinds
  26 Blechabdeckung / Revêtement en tôle /
  Sheet metal roofing
  27 Porenbetonisolierung / Isolement en
  béton gazeux / Porous concrete
  insulation
- insulation 28 Eisenbeton / Béton armé / Reinforced concrete
- concrete
  29 Heizrohre / Tuyaux de chauffage /
  Heating conduits
  30 Oberkante Blechfalz / Arête sup. de la
- 30 Operkante en tôle / Upper edge of sheet metal fold
  31 4-Lagen-Pappe / Quadruple couche de carton / 4-ply cardboard
  32 Armierte Betonplatten 4 cm / Plaque de béton armé 4 cm / Reinforced con-

- crete slab 4 cm.

  33 Stahltonbalken / Poutre en argile armé / Reinforced earthenware beam

  34 Holzlattenrost / Lattis en bois / Timber
- lath grid 35 Kalksandstein 15 cm / Grès calcaire 15 cm / Lime sandstone 15 cm.